**日语邮件用语**

**1.开始部分的寒喧**

XX会社のXX（名前）です。  
译：我是XX公司的XX。

いつもお世話になっております。  
译：承蒙关照。

お疲れ様でした。  
译：辛苦了

回答ありがとうございます。  
译：感谢您的答复。

早速のご回答／ご返信ありがとうございます。  
译：感谢您的及时答复。

回答が遅くなり申し訳ありませんでした。  
译：回答迟了，请原谅。

**2.结束语**

今後共ご指導の程宜しくお願い致します。  
译：今后也请多多指教。

 対応の程宜しくお願い致します。  
译：请对应。

 回答の程宜しくお願い致します。  
译： 请回答。

査閲の程よろしくお願い致します。  
译：请查阅。

お忙しいところ申し訳ありませんが、ｎ／ｎまでにご回答／対応下さるようお願い致します。   
译：百忙之中打扰您很抱歉，请在n/n日前答复/对应。

緊急を要しますので可能な限り早めにご回答／対応下さるようお願い致します。   
译：由于很紧急，请尽快回答/对应。

本件について申し訳ありませんが、本日中に回答下さるようお願い致します。   
译：本问题请在今日内答复。

**3.其他**

問題あればXX時XX分までにお知らせください。    
译：如有问题，请在XX点XX分之前告知。

修正内容は、以下の通りです。   
译：修正内容如下。

その通り。    
译：正如您所说。

問題処理票の202番についてです。  
译：是关于问题处理票NO.202的事。

リリースについて、了解致しました。   
译：关于Release问题,我已经了解了。

XXXXも同じ理由です。  
译：XXXX也是相同的原因。

調査をお願いします。   
译：请调查。

状況が変化しているものがあれば、お知らせください。  
译：如果情况有变，请告知。

問題処理票の対応状況報告に対するコメントです。   
译：是对于问题处理票的对应状况报告的说明。

対応済み、確認OK。  
译：对应结束，确认为OK。

未対応、対応をXXXへ依頼します。   
译：未对应，委托XXX来对应。

修正の影響範囲が大きいので、十分なテストが必要です。  
译：由于修正的影响范围太大，需要充分测试。

受け取りました。確認してお知らせします。  
译：已经收到。我确认之后将通知您。

エラーで結果が表示できません。  
译：由于发生错误，不能显示结果。

不明点等ありましたら、ご連絡ください。  
译：如有不明之处，请告知。

XXXXについて、下記のようにお願いします。  
译：关于XXXX，请按下述内容进行。

大変ご迷惑をおかけしておりますが、ご検討の程、宜しくお願い致します。　   
译：给您添麻烦了，请研讨。

先程送信いたしましたメールに誤りがありました。大変失礼致しました。    
译：刚才发送给您的邮件有误，真对不起。

XXXにつきましては、ファイル容量が大きいため、XX個人宛に送付致します。   
译：关于XXX，由于文件太大，所以我现在发送给XX个人。

先程、関係のないメールを送付してしまいました。お手数ですが削除願います。申し訳ございませんでした。   
译：刚才发送了无关的邮件，给您添麻烦了，请删除。十分抱歉！